31992R3508

1992 12 5 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* L 355/1

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3508/92

1992 m. lapkričio 27 d.

nustatantis tam tikrų Bendrijos pagalbos schemų integruotą administravimo ir kontrolės sistemą

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([2]),

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([3]),

kadangi, vadovaudamosi 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ([4]) 8 straipsniu, valstybės narės turi imtis reikiamų priemonių, kad įsitikintų, jog Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo finansuojami sandoriai yra iš tikrųjų atliekami ir vykdomi teisingai, taip pat, kad užkirstų kelią pažeidimams ir juos šalintų; kadangi 1988 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4253/88, numatančio Reglamento (EEB) Nr. 2052/88 dėl struktūrinių fondų veiklos koordinavimo tarpusavyje ir su Europos investicijų banko operacijomis ir kitais esamais finansiniais instrumentais ([5]) įgyvendinimo nuostatas, 23 straipsnis numato tą pačią pareigą žemės ūkio struktūrinės politikos atžvilgiu;

kadangi iki šiol valstybės narės valdė ir kontroliavo pagalbos schemas, kiekvienai taikydamos skirtingas taisykles dėl jų visiškai nepalyginamos struktūros; tačiau kadangi vykdant bendrosios žemės ūkio politikos reformą ir pertvarkant dabartines rinkos priemones Bendrija augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriuose dažniausiai renkasi tiesioginę pagalbą augintojams;

kadangi tam, kad valdymo ir kontrolės mechanizmai būtų pritaikyti naujoms aplinkybėms ir padidėtų jų veiksmingumas bei naudingumas, būtina sukurti naują integruotą administravimo ir kontrolės sistemą, apimančią pagalbos lauko kultūrų auginimui, jautienos ir veršienos, avienos ir ožkienos gamybai schemas bei specifines priemones ūkininkaujantiems kalnuotose, kalvotose ir tam tikrose mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse; kadangi turėtų būti numatyta galimybė vėliau įtraukti kitas pagalbos schemas, susijusias su dirbamais plotais;

kadangi integruotos sistemos įvairūs komponentai galės sąlygoti efektyvesnę administravimo bei kontrolės sistemą tų Bendrijos schemų, kurioms šis reglamentas nėra taikomas; kadangi dėl to valstybėms narėms turėtų būti leista naudotis sistema, jei jų veiksmai jokiais būdais nebus nukreipti prieš su atitinkamas nuostatas;

kadangi dėl šios sistemos sudėtingumo ir apdorojimui skirtų pagalbos paraiškų gausumo yra būtina naudotis atitinkamais techniniais ištekliais ir administravimo bei kontrolės metodais; kadangi tada kiekvienos valstybės narės integruotą sistemą turėtų sudaryti kompiuterinė duomenų bazė, žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistema, kurioje naudojami raidiniai bei skaitmeniniai simboliai, ūkininkų paraiškos pagalbai gauti, suderinta kontrolės sistema, o gyvulininkystės sektoriuje – gyvulių identifikavimo ir registravimo sistema;

kadangi surinktų duomenų administravimas bei naudojimas norint patikrinti paraiškas pagalbai gauti, verčia įkurti ypač efektyvias kompiuterių duomenų bazes, pirmiausia suteikiančias galimybę atlikti kryžminę patikrą;

kadangi žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimas yra pagrindinis teisingo schemų, susijusių su paviršiaus plotu, taikymo elementas; kadangi patirtis parodė, kad dabartiniai metodai turi tam tikrų trūkumų; kadangi dėl to turėtų būti numatyta iš pradžių įkurti identifikavimo sistemą, kurioje būtų naudojami raidiniai ir skaitmeniniai simboliai, jei reikia, nuotolinių stebėjimų pagalba;

([1]) OL C 9, 1992 1 15, p. 4.
([2]) Nuomonė, pateikta 1992 m. lapkričio 17 d. (dar neskelbta Oficialiajame leidinyje)
([3]) OL C 98, 1992 4 21, p. 29.
([4]) OL L 94, 1970 4 28, p. 13. (Su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2048/88).
([5]) OL L 374, 1998 12 31, p. 1.

kadangi siekiant užtikrinti efektyvios kontrolės galimybę, paraiškos pagalbai „už plotą“ gauti turi būti pateiktos ne vėliau kaip per pirmąjį metų ketvirtį; kadangi pateisinamais atvejais valstybei narei gali būti leista taikyti vėlesnę datą; kadangi 1993 metams dėl integruotos sistemos įgyvendinimo sunkumų leistina vėlesnė data;

kadangi dėl veiksmingos gyvulininkystės sektoriaus kontrolės gyvulius būtina identifikuoti ir registruoti; kadangi tam tikslui Tarybos 1992 m. lapkričio 27 d. direktyvoje 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo ([1]) numatomos su tuo susijusios specialiosios nuostatos; kadangi dėl to turėtų būti atsižvelgta į tą direktyvą;

kadangi išsamios taisyklės, reglamentuojančios prašymus pagalbai gauti, lieka priklausomos nuo kiekvieno sektoriaus nuostatų; kadangi, kad būtų paprasčiau, kiekvienai valstybei narei turėtų būti leista numatyti, kad viena paraiška būtų pateikiama kelioms pagalbos schemoms;

kadangi vienas iš pagrindinių naujos sistemos privalumų yra integruotos kontrolės sistemos įvedimas visose valstybėse narėse, kad būtų išvengta to paties tipo sektorių dvigubo patikrinimo; kadangi dėl to bendrosios žemės ūkio politikos sąlygoti patikrinimai turėtų būti intensyvinami labai nedidinant patikrinimų skaičiaus; kadangi pateiktoms paraiškoms pagalbai gautis turi būti taikomas kruopštus administracinis patikrinimas naudojant kompiuterių duomenų bazę; kadangi iki šiol, be administracijos atliekamų tikrinimų, būdavo atliekami sistemingi patikrinimai vietoje; kadangi daugeliu atveju patikrinimai vietoje gali būti pakeisti nuotoliniu stebėjimu;

kadangi integruotos sistemos įdiegimo išlaidos gali būti didelė papildoma našta valstybių narių biudžetams; kadangi dėl to turėtų būti numatyta tam tikrą laiką suteikti dalinį finansavimą; kadangi turi būti atsižvelgta į dabartinę valstybių narių gamybos struktūrų įvairovę; kadangi dėlto turėtų būti numatyta finansinį įnašą padalinti atsižvelgiant pirmiausia į valstybės narės žemės ūkio valdų skaičių, gyvulių skaičių ir žemės ūkio paskirties plotus;

kadangi turi būti numatytas laipsniškas visų integruotos sistemos elementų įgyvendinimas,

([1]) OL L 355, 1992 12 5, p. 32.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė įkuria integruotą administravimo ir kontrolės sistemą, toliau vadinamą „integruota sistema“, taikomą:

a) augalininkystės sektoriuje:

— Reglamento 1765/92/EEB ([2]) nustatytai paramos tam tikrų lauko kultūrų augintojams sistemai;

b) gyvulininkystės sektoriuje:

— Reglamento (EEB) Nr. 805/68 ([3]) 4 straipsnio a–h punktais nustatytai priemokų mokėjimo jautienos bei veršienos gamintojams tvarkai,

— Reglamentu (EEB) Nr. 3013/89 ([4]) nustatytai tvarkai dėl priemokų avienos gamintojams,

— Reglamentu (EEB) Nr. 2328/91 ([5]) dėl kompensacinių išmokų galvijų, avių, ožkų ir arklinių augintojams nustatytoms tam tikroms priemonėms, kai ūkininkaujama kalnuotose, kalvotose ir tam tikrose mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse,

toliau vadinamoms „Bendrijos schemomis“.

2. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu kvalifikuota balsų dauguma gali integruotą sistemą taikyti ir kitoms Bendrijos pagalbos schemoms.

3. Valstybės narės, taikydamos šiame reglamente nenurodytas Bendrijos pagalbos schemas ir nepaisant konkrečių tose schemose išdėstytų nuostatų, ypač dėl pagalbos suteikimo sąlygų, į administravimo ir kontrolės mechanizmus gali įtraukti vieną arba kelis integruotos sistemos administravimo, technikos ar duomenų apdorojimo komponentus.

Valstybės narės gali pasinaudoti šia galimybe ir vykdydamos nacionalines schemas. Integruotos sistemos informaciją jos gali naudoti statistikai.

Prieš naudodamosi šiomis galimybėmis valstybės narės apie savo ketinimus laiku informuoja Komisiją.

([2]) OL L 181, 1992 7 1, p. 12. (Su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 2467/92 (OL L 246, 1992 8 27, p. 11)).
([3]) OL L 148, 1968 6 28. (Su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2066/92 (OL L 215, 1992 7 30, p. 49)).
([4]) OL L 289, 1989 10 7, p. 1. (Su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2069/92 (OL L 215, 1992 7 30, p. 59)).
([5]) OL L 218, 1991 8 6, p. 1. (Su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2080/92 (OL L 215, 1992 7 30, p. 96)).

Komisija užtikrina, kad naudojimasis šia galimybe nepažeidžia sektorių reglamentų arba šio reglamento nuostatų.

4. Nepažeidžiant konkrečių nuostatų, numatytų taikant 1 dalyje nurodytą tvarką, šiame reglamente,

— *ūkininkas* – tai pavienis žemės ūkio produkcijos gamintojas, kuris yra fizinis ar juridinis asmuo arba fizinių ar juridinių asmenų grupė, neatsižvelgiant į tai, kokį juridinį statusą grupei ar jos nariams suteikia nacionalinė teisė, ir kurio valda yra Bendrijos teritorijoje,

— *valda* – tai visi ūkininko valdomi ūkiniai vienetai, esantys tos pačios valstybės narės teritorijoje,

— *žemės ūkio paskirties sklypas* – tai vientisas žemės plotas, kuriame vienas ūkininkas augina vienos rūšies kultūrą. 12 straipsnyje nustatyta tvarka Komisija patvirtina įgyvendinimo priemones dėl žemės ūkio paskirties sklypų konkretaus panaudojimo, visų pirma dėl plotų, kuriose auginamos įvairios kultūros, ir dėl bendrai naudojamų plotų.

2 straipsnis

1. Integruotą sistemą sudaro šie elementai:

a) kompiuterinė duomenų bazė;

b) žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistema, kurioje naudojami raidiniai ir skaitmeniniai simboliai;

c) gyvulių identifikavimo ir registravimo sistema, kurioje naudojami raidiniai ir skaitmeniniai simboliai;

d) paraiškos pagalbai gauti;

e) integruota kontrolės sistema.

3 straipsnis

1. Į kompiuterių duomenų bazę iš paraiškų pagalbai gauti įrašomi kiekvienos žemės ūkio valdos duomenys. Naudojantis šia duomenų baze, pirmiausia atsiranda galimybė per kompetentingą valstybės narės instituciją tiesiogiai ir nedelsiant sužinoti mažiausiai trejų ankstesnių iš eilės einančių kalendorinių ir (arba) prekybos metų duomenis.

2. Valstybės narės gali sukurti decentralizuotas duomenų bazes su sąlyga, kad tos bazės ir duomenų įregistravimo ir gavimo administravimo tvarka bus vienodos visoje valstybės narės teritorijoje ir derinsis tarpusavyje.

4 straipsnis

Žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistema, kuriose naudojami raidiniai ir skaitmeniniai simboliai, kuriama pagal žemės registro žemėlapius bei dokumentus, kitas kartografines nuorodas, nuotraukas iš lėktuvo ar iš palydovo ar kitas lygiavertes nuorodas arba pagal daugiau nei vieną iš minėtų elementų.

5 straipsnis

Gyvulių identifikavimo ir registravimo sistema, į kurią būtina atsižvelgti suteikiant šio reglamento reglamentuojamą pagalbą, nustatoma vadovaujantis Direktyvos 92/102/EEB 4, 5, 6 ir 8 straipsniais.

6 straipsnis

1. Kiekvienas ūkininkas, kad būtų įtrauktas į vieną arba kelias šio reglamento nustatytas Bendrijos schemas, kasmet pateikia paraišką pagalbai „už plotą“ gauti, kurioje nurodo:

— žemės ūkio paskirties sklypus, įskaitant pašarinėmis kultūromis apsėtus plotus, ir žemės ūkio paskirties sklypus, kuriems taikoma priemonė dėl nenaudojamos dirbamos žemės, arba žemės ūkio paskirties sklypus, paliktus pūdymuoti,

— kur taikytina, bet kokią reikiamą informaciją, kurią numato su Bendrijos schemomis susiję reglamentai arba konkreti valstybė narė.

2. Paraiška pagalbai „už plotą“ gauti turi būti pateikiama iki valstybės narės nustatytos datos, bet ne vėliau kaip per pirmąjį metų ketvirtį. Tačiau:

— 1993 m. valstybė narė gali nustatyti datą ne vėlesnę, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 1765/92 10, 11 ir 12 straipsniuose,

— vėlesniais metais Komisija, laikydamasi 12 straipsnyje nustatytos tvarkos, gali leisti valstybei narei nustatyti datą tarp balandžio mėn. 1 d. ir Reglamento (EEB) Nr. 1765/92 10, 11 ir 12 straipsniuose nurodytų datų, jeigu valstybė narė gali šią datą pateisinti pateikdama Komisijai išsamų darbo planą, kuris rodytų, kad laikomasi toliau nurodytos pastraipos reikalavimų.

Data visuomet nustatoma, *inter alia*, atsižvelgiant į laiką, per kurį gaunama visa informacija, reikalinga tinkamam pagalbos administraciniam ir finansiniam valdymui ir 8 straipsnyje numatytiems patikrinimams atlikti.

3. Valstybė narė gali nuspręsti, kad paraiškoje pagalbai „už plotą“ gauti būtų nurodyti tik praeitais metais pateiktos paraiškos pakeitimai.

4. Pagalbos „už plotą“ paraiška gali būti iš dalies pakeista, jei kompetentingos institucijos gauna juos ne vėliau, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 1765/92 10, 11 ir 12 straipsniuose.

5. Paraiška pagalbai „už plotą“ gauti, jei reikia, iš dalies pakeista vadovaujantis 4 straipsniu, yra laikoma paraiška pagalbai gauti, numatyta 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytoje schemoje.

6. Deklaruodami kiekvieną žemės ūkio paskirties sklypą, ūkininkai nurodo plotą ir jo vietą; ši informacija turi užtikrinti galimybę identifikuoti žemės ūkio sklypus pagal identifikavimo sistemą, kurioje naudojami raidiniai ir skaitmeniniai simboliai.

7. Ūkininkams, kurie kreipiasi pagalbos, teikiamos pagal schemą, tiesiogiai nesusijusią su žemės ūkio plotu, reikalavimas pateikti paraišką pagalbai „už plotą“ gauti gali būti netaikomas.

8. Kad gautų teisę pasinaudoti viena iš Bendrijos schemų ar priemonių, nurodytų 1 straipsnio 1 dalies b punkte, kiekvienas ūkininkas ne vėliau kaip iki tose schemose nurodytų datų pateikia vieną arba kelias paraiškas pagalbai „už gyvūnus“ gauti.

9. Jeigu paraiškos pagalbai gauti arba jose padaryti pakeitimai ir papildymai turi būti pateikti kartu su papildomais dokumentais, šie dokumentai laikomi paraiškos dalimi.

10. Laikydamosi Bendrijos taisyklėse nustatytų paraiškų pateikimo datų arba laikotarpių, valstybės narės gali nuspręsti, kad viena paraiška gali apimti:

— kelias paraiškas pagalbai „už gyvūnus“ gauti,

— paraišką pagalbai „už plotą“ gauti ir vieną arba kelias paraiškas pagalbai „už gyvūnus“ gauti.

7 straipsnis

Integruota kontrolės sistema taikoma visoms pateiktoms paraiškoms pagalbai gauti, ypač atliekant administracinius patikrinimus, patikrinimus vietoje ir, jei reikia, nuotolinį stebėjimą iš lėktuvo ar palydovo.

8 straipsnis

1. Valstybės narės atlieka paraiškų pagalbai gauti administracinius patikrinimus.

2. Be administracinių patikrinimų, atliekami patikrinimai vietoje, atrinktoje žemės ūkio valdoje. Dėl visų šių patikrinimų valstybė narė sudaro atrankos planą.

3. Kiekviena valstybė narė paskiria instituciją, atsakingą už šiame reglamente numatytų patikrinimų koordinavimą.

4. Nacionalinės valdžios institucijos, laikydamosi sąlygų, kurios turi būti nustatytos, nuotoliniu stebėjimu gali nustatyti žemės ūkio paskirties sklypų plotą, nustatyti auginamas kultūras ir patikrinti jų būklę.

5. Jei valstybių narių kompetentingos institucijos įgalioja specializuotas agentūras ar firmas atlikti kai kuriuos pagal šį reglamentą būtinus darbus, jos turi pasilikti teisę kontroliuoti šį darbą ir už jį atsako.

9 straipsnis

Valstybės narės imasi reikalingų priemonių sukauptų duomenų apsaugai užtikrinti.

10 straipsnis

1. Bendrija dengia dalį išlaidų, kurias valstybės narės patiria pagal šį reglamentą diegdamos kompiuterių sistemas bei tikrinimo struktūras ir nuotraukoms, padarytoms iš lėktuvo arba iš palydovo, įsigyti bei analizuoti.

Žemės registro žemėlapių atnaujinimo išlaidų Bendrija nefinansuoja.

2. Bendrijos finansinis įnašas suteikiamas trejiems metams, pradedant 1992 m., laikantis šiam tikslui nustatytų asignavimų dydžio.

Visa suma paskirstoma valstybėms narėms taip:

Belgijai	2,3 %
Danijai	2,4 %
Vokietijai	10,1 %
Graikijai	8,7 %
Ispanijai	18,1 %
Prancūzijai	14,6 %
Airijai	4,5 %
Italijai	20,1 %
Liuksemburgui	0,6 %
Nyderlandams	3,0 %
Portugalijai	5,7 %
Jungtinei Karalystei	9,9 %

Bendrijos finansinis įnašas negali būti didesnis kaip 50 % konkrečios valstybės narės įmokų per vienerius biudžetinius metus ir turi būti susijęs su 6 straipsnio 1 dalyje nurodytomis reikalavimus atitinkančioms išlaidomis.

3. Sumos ekiu ir nacionalinėmis valiutomis yra perskaičiuojamos pagal konkrečių kalendorinių metų pirmosios darbo dienos kursą, paskelbtą *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C serijoje.

11 straipsnis

1. Komisija yra reguliariai informuojama apie progresą įgyvendinant integruotą sistemą. Komisija organizuoja pasikeitimą nuomonėmis šiuo klausimu su valstybėmis narėmis.

2. Komisijos pareigūnai, laiku informavę suinteresuotas kompetentingas institucijas, gali atlikti:

— bet kokį priemonių, kurių buvo imtasi kuriant integruotą sistemą, ir išlaidų, paskelbtų vadovaujantis 10 straipsnyje numatytu Bendrijos daliniu finansavimu, atitikimą reikalavimams, tyrimą arba kontrolę,

— 8 straipsnio 5 dalyje nurodytų specializuotų agentūrų bei firmų patikrinimus.

Atliekant tokius patikrinimus, gali dalyvauti suinteresuotų valstybių narių pareigūnai.

Aukščiau minėti įgaliojimai tikrinti neturi įtakos taikant nacionalinės baudžiamosios teisės nuostatas, kurios skirtos specialiai pareigūnams sukurtiems tam tikriems nacionaliniams teisės aktams. Visų pirma, Komisijos pareigūnai nedalyvauja valstybės narės baudžiamosios teisės reglamentuojamose kratose arba formaliose įtariamųjų apklausose. Tačiau taip gauta informacija jiems yra prieinama.

3. Neatleisdama valstybių narių nuo atsakomybės už integruotos sistemos įgyvendinimą ir taikymą, Komisija gali prašyti specializuotų institucijų arba asmenų pagalbos, kad būtų lengviau šią sistemą kurti, kontroliuoti ir taikyti, visų pirma, teikiant valstybių narių kompetentingoms institucijoms techninius patarimus, jeigu jos to paprašytų.

12 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje nustatyta tvarka valstybės narės patvirtina išsamias šio reglamento taikymo taisykles. Šios taisyklės pirmiausia apima:

a) pagrindinius žemės ūkio paskirties sklypų identifikavimo sistemos, naudojančios raidinius ir skaitmeninius simbolius, bruožus;

b) visus pakeitimus, kurie gali būti daromi paraiškose pagalbai „už plotą“ gauti, ir atleidimą nuo reikalavimo pateikti paraišką pagalbai „už plotą“ gauti;

c) minimalią informaciją, kurią būtina nurodyti paraiškoje pagalbai gauti;

d) administracinius patikrinimus, patikrinimus vietoje ir nuotolinius stebėjimus;

e) išankstinio mokėjimo schemos sukūrimą, kad Bendrija galėtų teikti finansavimą;

f) pereinamojo laikotarpio nuostatas, kad sistema pradėtų veikti;

g) informacijos perdavimą tarp valstybių narių ir Komisijos;

h) priemones, reikalingas konkrečioms praktinėms problemoms spręsti. Šios priemonės, jei tinkamai pagrįstos, gali nukrypti nuo kai kurių šio reglamento dalių reikalavimų.

13 straipsnis

1. Integruota sistema taikoma:

a) nuo 1993 m. vasario 1 d. – dėl prašymų pagalbai gauti, galvijų identifikavimo ir registravimo sistemos, naudojančios raidinius ir skaitmeninius simbolius, ir 7 straipsnyje minėtos integruotos kontrolės sistemos;

b) ne vėliau kaip nuo 1996 m. sausio 1 d. – dėl kitų 2 straipsnyje nurodytų elementų.

2. Siekdama įgyvendinti integruotą sistemą, valstybės narės:

— iki 1993 m. vasario 1 d. priima būtinus įstatymus ir kitus teisės aktus dėl šio straipsnio 1 dalies a punkto, o iki 1993 m. birželio 1 d. – dėl šio straipsnio 1 dalies b punkto;

— imasi administracinių, biudžetinių bei techninių priemonių, kad integruota sistema pradėtų veikti nuo 1 dalyje nurodytų datų.

Tačiau, jeigu kurios nors integruotos sistemos dalys pradeda veikti anksčiau, nei numatyta 1 dalyje, valstybės narės jas taiko savo veikloje, susijusioje su valdymu ir tikrinimu.

14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1992 m. lapkričio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. PATTERN